

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 312

Volume 36

15 December 1993

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 3419/93 of 14 December 1993 fixing the import levies on milk and milk products	1
★ Commission Regulation (EC) No 3420/93 of 13 December 1993 re-establishing the levying of customs duties on products of category 17 (order No 40.0170), originating in Indonesia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	4
★ Commission Regulation (EC) No 3421/93 of 13 December 1993 amending Regulation (EEC) No 2463/93 imposing a provisional anti-dumping duty on imports of fluorspar originating in the People's Republic of China	5
★ Commission Regulation (EC) No 3422/93 of 14 December 1993 fixing the export levies in the cereals sector	6
★ Commission Regulation (EC) No 3423/93 of 13 December 1993 amending Council Regulation (EEC) No 2915/79 determining the group of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products	8
★ Commission Regulation (EC) No 3424/93 of 13 December 1993 amending Regulations (EEC) No 2257/92 and (EEC) No 2258/92 laying down detailed rules for implementing the specific arrangements for supplying Madeira and the Canary Islands respectively with certain vegetable oils and establishing the forecast supply balances	10
★ Commission Regulation (EC) No 3425/93 of 14 December 1993 amending Annexes I and II to Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin	12
★ Commission Regulation (EC) No 3426/93 of 14 December 1993 amending Annexes III and IV to Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin	15

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 3427/93 of 14 December 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	18
Commission Regulation (EC) No 3428/93 of 14 December 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	20
* Commission Regulation (EC) No 3429/93 of 13 December 1993 correcting Regulation (EEC) No 3886/92 laying down detailed rules for the application of the premium schemes provided for in Regulation (EEC) No 805/68 on the common organization of the market in beef and veal and repealing Regulations (EEC) No 1244/82 and (EEC) No 714/89	22

Corrigenda

* Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2000/93 of 23 July 1993, fixing the storage aid for unprocessed dried grapes and dried figs from the 1992/93 marketing year (OJ No L 182 of 24. 7. 1993)	24
---	-----------

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 3419/93
of 14 December 1993
fixing the import levies on milk and milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2817/93 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3271/93 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2817/93 to the prices

known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 December 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.

⁽³⁾ OJ No L 257, 15. 10. 1993, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 294, 30. 11. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 December 1993 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CN code	Note (°)	Import levy	CN code	Note (°)	Import levy
0401 10 10		17,43	0403 10 16	(¹)	2,0617/kg + 28,25
0401 10 90		16,22	0403 10 22		25,99
0401 20 11		23,58	0403 10 24		30,62
0401 20 19		22,37	0403 10 26		73,23
0401 20 91		28,21	0403 10 32	(¹)	0,1995/kg + 27,04
0401 20 99		27,00	0403 10 34	(¹)	0,2458/kg + 27,04
0401 30 11		70,82	0403 10 36	(¹)	0,6719/kg + 27,04
0401 30 19		69,61	0403 90 11		124,95
0401 30 31		134,90	0403 90 13		173,73
0401 30 39		133,69	0403 90 19		213,42
0401 30 91		225,01	0403 90 31	(¹)	1,1770/kg + 28,25
0401 30 99		223,80	0403 90 33	(¹)	1,6648/kg + 28,25
0402 10 11	(¹)	124,95	0403 90 39	(¹)	2,0617/kg + 28,25
0402 10 19	(³) (¹)	117,70	0403 90 51		25,99
0402 10 91	(¹) (¹)	1,1770/kg + 28,25	0403 90 53		30,62
0402 10 99	(¹) (¹)	1,1770/kg + 21,00	0403 90 59		73,23
0402 21 11	(¹)	173,73	0403 90 61	(¹)	0,1995/kg + 27,04
0402 21 17	(¹)	166,48	0403 90 63	(¹)	0,2458/kg + 27,04
0402 21 19	(³) (¹)	166,48	0403 90 69	(¹)	0,6719/kg + 27,04
0402 21 91	(³) (¹)	213,42	0404 10 02		30,40
0402 21 99	(³) (¹)	206,17	0404 10 04		173,73
0402 29 11	(¹) (³) (¹)	1,6648/kg + 28,25	0404 10 06		213,42
0402 29 15	(¹) (¹)	1,6648/kg + 28,25	0404 10 12		124,95
0402 29 19	(¹) (¹)	1,6648/kg + 21,00	0404 10 14		173,73
0402 29 91	(¹) (¹)	2,0617/kg + 28,25	0404 10 16		213,42
0402 29 99	(¹) (¹)	2,0617/kg + 21,00	0404 10 26	(¹)	0,3040/kg + 21,00
0402 91 11	(¹)	35,87	0404 10 28	(¹)	1,6648/kg + 28,25
0402 91 19	(¹)	35,87	0404 10 32	(¹)	2,0617/kg + 28,25
0402 91 31	(¹)	44,84	0404 10 34	(¹)	1,1770/kg + 28,25
0402 91 39	(¹)	44,84	0404 10 36	(¹)	1,6648/kg + 28,25
0402 91 51	(¹)	134,90	0404 10 38	(¹)	2,0617/kg + 28,25
0402 91 59	(¹)	133,69	0404 10 48	(²)	0,3040/kg
0402 91 91	(¹)	225,01	0404 10 52	(²)	1,6648/kg + 6,04
0402 91 99	(¹)	223,80	0404 10 54	(²)	2,0617/kg + 6,04
0402 99 11	(¹)	41,65	0404 10 56	(²)	1,1770/kg + 6,04
0402 99 19	(¹)	41,65	0404 10 58	(²)	1,6648/kg + 6,04
0402 99 31	(¹) (¹)	1,3127/kg + 24,63	0404 10 62	(²)	2,0617/kg + 6,04
0402 99 39	(¹) (¹)	1,3127/kg + 23,42	0404 10 72	(²)	0,3040/kg + 21,00
0402 99 91	(¹) (¹)	2,2138/kg + 24,63	0404 10 74	(²)	1,6648/kg + 27,04
0402 99 99	(¹) (¹)	2,2138/kg + 23,42	0404 10 76	(²)	2,0617/kg + 27,04
0403 10 02		124,95	0404 10 78	(²)	1,1770/kg + 27,04
0403 10 04		173,73	0404 10 82	(²)	1,6648/kg + 27,04
0403 10 06		213,42	0404 10 84	(²)	2,0617/kg + 27,04
0403 10 12	(¹)	1,1770/kg + 28,25	0404 90 11		124,95
0403 10 14	(¹)	1,6648/kg + 28,25	0404 90 13		173,73

CN code	Note (°)	Import levy	CN code	Note (°)	Import levy
0404 90 19		213,42	0406 90 31	(°) (*)	158,53
0404 90 31		124,95	0406 90 33	(°) (*)	158,53
0404 90 33		173,73	0406 90 35	(°) (*)	158,53
0404 90 39		213,42	0406 90 37	(°) (*)	158,53
0404 90 51	(1)	1,1770/kg + 28,25	0406 90 39	(°) (*)	158,53
0404 90 53	(1) (°)	1,6648/kg + 28,25	0406 90 50	(°) (*)	158,53
0404 90 59	(1)	2,0617/kg + 28,25	0406 90 61	(°) (*)	362,24
0404 90 91	(1)	1,1770/kg + 28,25	0406 90 63	(°) (*)	362,24
0404 90 93	(1) (°)	1,6648/kg + 28,25	0406 90 69	(°) (*)	362,24
0404 90 99	(1)	2,0617/kg + 28,25	0406 90 73	(°) (*)	158,53
0405 00 11	(°)	231,71	0406 90 75	(°) (*)	158,53
0405 00 19	(°)	231,71	0406 90 77	(°) (*)	158,53
0405 00 90		282,69	0406 90 79	(°) (*)	158,53
0406 10 20	(°) (*)	200,24	0406 90 81	(°) (*)	158,53
0406 10 80	(°) (*)	255,25	0406 90 85	(°) (*)	158,53
0406 20 10	(°) (*)	362,24	0406 90 89	(°) (*)	158,53
0406 20 90	(°) (*)	362,24	0406 90 93	(°) (*)	200,24
0406 30 10	(°) (*)	162,82	0406 90 99	(°) (*)	255,25
0406 30 31	(°) (*)	150,50	1702 10 10		35,52
0406 30 39	(°) (*)	162,82	1702 10 90		35,52
0406 30 90	(°) (*)	259,54	2106 90 51		35,52
0406 40 00	(°) (*)	135,13	2309 10 15		90,70
0406 90 11	(°) (*)	210,29	2309 10 19		117,77
0406 90 13	(°) (*)	152,47	2309 10 39		109,72
0406 90 15	(°) (*)	152,47	2309 10 59		89,10
0406 90 17	(°) (*)	152,47	2309 10 70		117,77
0406 90 19	(°) (*)	362,24	2309 90 35		90,70
0406 90 21	(°) (*)	210,29	2309 90 39		117,77
0406 90 23	(°) (*)	158,53	2309 90 49		109,72
0406 90 25	(°) (*)	158,53	2309 90 59		89,10
0406 90 27	(°) (*)	158,53	2309 90 70		117,77
0406 90 29	(°) (*)	158,53			

(1) The levy on 100 kg of product falling within this code is equal to the sum of the following:

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of lactic matter contained in 100 kg of product; and
- (b) the other amount indicated.

(°) The levy on 100 kg of product falling within this code is equal to:

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the dry lactic matter contained in 100 kg of product plus, where appropriate,
- (b) the other amount indicated.

(°) Products falling within this code and imported from a third country

- for which an IMA 1 certificate, issued in accordance with Regulation (EEC) No 1767/82, is presented,
 - for which an EUR 1 certificate, issued in accordance with Regulation (EEC) No 1316/93 for Sweden and amended Regulation (EEC) No 584/92 for Poland, the Czech and Slovak Republics and Hungary, is presented,
- shall be subject to the levies defined in the said Regulations, respectively.

(*) The levy applicable is limited under the conditions laid down in Regulation (EEC) No 715/90.

(°) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3420/93

of 13 December 1993

re-establishing the levying of customs duties on products of category 17 (order No 40.0170), originating in Indonesia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, extended for 1993 by Regulation (EEC) No 3917/92⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded for 1993 for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of products of category 17 (order No 40.0170), originating in Indonesia, the relevant ceiling amounts to 81 000 pieces;

Whereas on 7 July 1993 imports of the products in question into the Community, originating in Indonesia, countries covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Indonesia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 18 December 1993 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Indonesia:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0170	17 (1 000 pieces)	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Men's or boys' jackets excluding waister jackets and blazers, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of manmade fibres

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3421/93

of 13 December 1993

amending Regulation (EEC) No 2463/93 imposing a provisional anti-dumping duty on imports of fluorspar originating in the People's Republic of China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2423/88 of 11 July 1988 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Community⁽¹⁾ thereof, and in particular Article 11 thereof,

After consultation within the Advisory Committee,

Whereas by Commission Regulation (EEC) No 2463/93⁽²⁾ a provisional anti-dumping duty was imposed on imports of fluorspar originating in the People's Republic of China;

Whereas Article 1 of that Regulation referred to, as did the notice of initiation of the proceeding⁽³⁾, to fluorspar containing more than 97 % of calcium fluoride, falling within CN code ex 2529 22 00, or containing less than 97 % of calcium fluoride, falling within CN code 2529 21 00. Contrary to the actual intention of the Commission, whose investigation concerned all fluorspar, it could be argued that fluorspar with a content of exactly 97 % is not covered by the provisional duty. In order to make clear all interested parties that the proceeding

covers all fluorspar, it has been considered appropriate to amend the Regulation accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The first paragraph of Article 1 of Regulation (EEC) No 2463/93 is replaced by the following:

Article 1

A provisional anti-dumping duty is hereby imposed on imports of fluorspar presented in filter cake form or in powder form, falling within CN codes ex 2529 22 00 (Taric code 2529 22 00*10) or ex 2529 21 00 (Taric code 2529 21 00*10), originating in the People's Republic of China.'

Article 2

Without prejudice to Article 7 (4) (b) of Regulation (EEC) No 2423/88 interested parties may make known their views in writing and apply to be heard by the Commission within 30 days of the entry into force of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1993.

For the Commission

Leon BRITTAN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 209, 2. 8. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 226, 7. 9. 1993, p. 3.

⁽³⁾ OJ No C 105, 25. 4. 1992, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3422/93
of 14 December 1993
fixing the export levies in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Whereas pursuant to Article 16 of Regulation (EEC) No 1766/92, appropriate measures may be taken when the quotations or prices on the world market for one or more products reach the level of Community prices and when that situation is likely to continue and to deteriorate, thereby disturbing or threatening to disturb the Community market;

Whereas the high level of prices in international trade is such as to hinder imports into the Community of durum wheat or lead to it being exported from the Community;

Whereas the situation referred to above currently obtains; whereas, in order to safeguard supplies in the Community, an export levy should be introduced for durum wheat;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1766/92 fixes the threshold price for cereals for the 1993/94 to 1995/96 marketing years;

Whereas Article 15 of Commission Regulation (EEC) No 1533/93⁽³⁾ provides for the application of an export levy; whereas, pursuant to Article 2 of the same Regulation, export levies are to be fixed in particular in the light of the prices charged on the representative Community markets and their trends and the quotations recorded on the markets of third countries; whereas that Regulation also provides that account should be taken of the

economic aspects of the exports contemplated and the advantage of avoiding disturbance on the Community market;

Whereas the export levy may be varied where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁴⁾ are to be used to convert the amount expressed in third-country currencies and are the basis for determining the agricultural conversion rates of the currencies of the Member States; whereas the detailed rules for determining and applying these conversion rates are laid down in Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁵⁾;

Whereas the application of the aforementioned rules to the current market situation in the cereals sector, and in particular to the quotations or prices of these products in the Community and on the world market, leads to the export levy being fixed at the amount set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 1533/93 for the products falling within CN code 1001 10 00 shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 December 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 151, 23. 6. 1993, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

*ANNEX***Commission Regulation (EC) No 3422/93 fixing the export levies in the cereals sector**

CN code	Description	Amount of levy in ecu/tonne
1001 10 00	Durum wheat	35,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 3423/93

of 13 December 1993

amending Council Regulation (EEC) No 2915/79 determining the group of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 234/79 of 5 February 1979 on the procedure for adjusting the Common Customs Tariff nomenclature used for agricultural products⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3209/89⁽²⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 26 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92⁽⁴⁾, and in particular Article 14 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2551/93 of 10 August 1993, amending Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽⁵⁾, provides for amendments with effect from 1 January 1994 for certain cheeses falling within CN code 0406;

Whereas Article 14 of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the application of an import levy on the products covered by it;

Whereas, pursuant to Article 14 (6) of Regulation (EEC) No 804/68, Council Regulation (EEC) No 2915/79⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3798/91⁽⁷⁾, determines the group of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products; whereas the necessary adjustments should be made to Regulation (EEC) No 2915/79;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

Regulation (EEC) No 2915/79 is hereby amended as follows:

1. Article 8 is replaced by the following:

Article 8

Without prejudice to the provisions of Article 12, the levy on 100 kilograms of a product in group 11 shall be equal to the threshold price less:

- (a) ECU 249,30 per 100 kilograms, if it is a product falling within CN code 0406 90 25 or 0406 90 27, with a fat content by weight of dry matter of not more than 48 %;
- (b) ECU 249,30 per 100 kilograms and increased by a component equal to ECU 24,18, if it is a product falling within CN code 0406 90 25 or 0406 90 27, with a fat content by weight of dry matter of more than 48 %;
- (c) ECU 261,37 per 100 kilograms, if it is a product falling within CN code 0406 90 29, 0406 90 31 or 0406 90 50 or "Tulum Peyniri" cheese falling within CN code ex 0406 90 86, 0406 90 87 or 0406 90 88, excluding the products in (d);
- (d) ECU 294,13 per 100 kilograms, if it is "Halloumi" cheese falling within CN code ex 0406 90 50, 0406 90 86, 0406 90 87 or 0406 90 88,

on condition that the price charged on importation is not lower than the amount which is deducted from the threshold price. However, the price on importation for the products referred to in (c) and (d) may not be lower than ECU 243,27 per 100 kilograms.

2. In the Annex, the group of products belonging to group 11 is replaced by the following:

(¹) OJ No L 34, 9. 2. 1979, p. 2.
(²) OJ No L 312, 27. 10. 1989, p. 5.
(³) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(⁴) OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.
(⁵) OJ No L 241, 27. 9. 1993, p. 1.
(⁶) OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 1.
(⁷) OJ No L 357, 28. 12. 1991, p. 3.

Number of group	Groups of products according to the combined nomenclature	Pilot product for each group of product
11	0406 10 0406 30 0406 90 23 0406 90 25 0406 90 27 0406 90 29 0406 90 31 0406 90 33 0406 90 35 0406 90 37 0406 90 39 0406 90 50 0406 90 73 0406 90 75 0406 90 76 0406 90 78 0406 90 79 0406 90 81 0406 90 82 0406 90 84 0406 90 85 0406 90 86 0406 90 87 0406 90 88 0406 90 93 0406 90 99	Whole cheese, having matured for six to eight weeks, with a fat content of 45 % by weight of dry matter, without packaging

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 3424/93
of 13 December 1993

amending Regulations (EEC) No 2257/92 and (EEC) No 2258/92 laying down detailed rules for implementing the specific arrangements for supplying Madeira and the Canary Islands respectively with certain vegetable oils and establishing the forecast supply balances

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Regulation (EEC) No 2257/92 is hereby amended as follows:

1. Article 3 (1) (b) is replaced by the following:

'(b) in the case of applications for aid or exemption certificates, evidence is provided, before the deadline laid down for the submission of applications that the party concerned has lodged a security of ECU 5 per tonne of the product.'

2. Article 4 is replaced by the following:

'Article 4

Import licences and exemption certificates shall expire on the last day of the third month following the month in which they were issued.'

Article 2

Regulation (EEC) No 2258/92 is hereby amended as follows:

1. Article 3 (1) (b) is replaced by the following:

'(b) In the case of applications for aid or exemption certificates, evidence is provided, before the deadline for the submission of the application provided for in paragraph 1, that the party concerned has lodged a security of ECU 5 per tonne of the product.'

2. Article 4 is replaced by the following:

'Article 4

Import licences and exemption certificates shall expire on the last day of the third month following the month in which they were issued.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 January 1994.

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Azores and Madeira relating to certain agricultural products⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 1974/93⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1974/93, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulations (EEC) No 1600/92 and (EEC) No 1601/92, Commission Regulations (EEC) No 2257/92⁽⁴⁾ and (EEC) No 2258/92⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1487/93⁽⁶⁾, lay down the detailed rules for implementing the specific arrangements for supplying Madeira and the Canary Islands with certain vegetable oils; whereas one of the conditions governing the admissibility of applications is the lodging of a security of ECU 2,5 per 100 kilograms; whereas, on the basis of the experience gained, this amount is excessive for the operators; whereas with a view to bringing them more closely into line with the other specific arrangements for supplying Madeira and the Canary Islands the validity of import licences, aid certificates and exemption certificates should be extended;

Whereas Regulations (EEC) No 2257/92 and (EEC) No 2258/92 should be amended as a result;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 219, 4. 8. 1992, p. 44.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 4. 8. 1992, p. 46.

⁽⁶⁾ OJ No L 147, 18. 6. 1993, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 3425/93**of 14 December 1993****amending Annexes I and II to Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2377/90 of 26 June 1990 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2901/93 ⁽²⁾ and in particular Articles 6 and 8 thereof,

Whereas, in accordance with Regulation (EEC) No 2377/90, maximum residue limits must be established progressively for all pharmacologically active substances which are used within the Community in veterinary medicinal products intended for administration to food-producing animals;

Whereas maximum residue limits should be established only after the examination within the Committee for Veterinary Medicinal Products of all the relevant information concerning the safety of residues of the substance concerned for the consumer of foodstuffs of animal origin and the impact of residues on the industrial processing of foodstuffs;

Whereas, in establishing maximum residue limits for residues of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin, it is necessary to specify the animal species in which residues may be present, the levels which may be present in each of the relevant meat tissues obtained from the treated animal (target tissue) and the nature of the residue which is relevant for the monitoring of residues (marker residue);

Whereas, for the control of residues, as provided for in appropriate Community legislation, maximum residue limits should usually be established for the target tissues of liver or kidney; whereas, however, the liver and kidney are frequently removed from carcasses moving in international trade, and maximum residue limits should therefore also always be established for muscle or fat tissues;

Whereas, in the case of veterinary medicinal products intended for use in laying birds, lactating animals or honey bees, maximum residue limits must also be established for eggs, milk or honey;

Whereas abamectin should be inserted into Annex I to Regulation (EEC) No 2377/90;

Whereas ketanserine in tartrate, fertirelin acetate and human menopausal urinary gonadotrophin should be inserted into Annex II to Regulation (EEC) No 2377/90;

Whereas a period of 60 days should be allowed before the entry into force of this Regulation in order to allow Member States to make any adjustment which may be necessary to the authorizations to place the veterinary medicinal products concerned on the market which have been granted in accordance with Council Directive 81/851/EEC ⁽³⁾, as amended by Directive 90/676/EEC ⁽⁴⁾ to take account of the provisions of this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee for the adaptation to technical progress of the directives on the removal of technical barriers to trade in the veterinary medicinal products sector,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to Regulation (EEC) No 2377/90 are hereby amended as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the sixtieth day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 10. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 317, 6. 11. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 December 1993.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

A. In Annex I, point '2.1. Agents acting against endoparasites' the following modification is made to :

'2.1.1. Avermectins

Pharmacologically active substances(s)	Marker residue	Animal species	MRLs	Target tissues	Other provisions
2.1.1.2. Abamectin	Avermectin B1a	Bovine	20µg/kg 10µg/kg	Liver Fat	

B. In Annex II the following headings are added :

'2. Organic compounds

Pharmacologically active substances(s)	Animal species	Other provisions
2.2. Ketanserin tartrate	Equidae	
2.3. Fertirelin acetate	Bovine	
2.4. Human menopausal urinary gonadotrophin	Bovine	

COMMISSION REGULATION (EC) No 3426/93

of 14 December 1993

amending Annexes III and IV to Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2377/90 of 26 June 1990 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 3425/93 ⁽²⁾ and in particular Articles 7 and 8 thereof,

Whereas, in accordance with Regulation (EEC) No 2377/90, maximum residue limits must be established progressively for all pharmacologically active substances which are used within the Community in veterinary medicinal products intended for administration to food-producing animals;

Whereas, maximum residue limits should be established only after the examination within the Committee for veterinary medicinal products of all the relevant information concerning the safety of residues of the substance concerned for the consumer of foodstuffs of animal origin and the impact of residues on the industrial processing of foodstuffs;

Whereas, in establishing maximum residue limits for residues of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin, it is necessary to specify the animal species in which residues may be present, the levels which may be present in each of the relevant meat tissues obtained from the treated animal (target tissue) and the nature of the residue which is relevant for the monitoring of residues (marker residue);

Whereas, for the control of residues, as provided for in appropriate Community legislation, maximum residue limits should usually be established for the target tissues of liver or kidney; whereas, however, the liver and kidney are frequently removed from carcasses moving in international trade, and maximum residue limits should therefore also always be established for muscle or fat tissues;

Whereas, in the case of veterinary medicinal products intended for use in laying birds, lactating animals or honey bees, maximum residue limits must also be established for eggs, milk or honey;

Whereas, in order to allow for the completion of scientific studies, the duration of the validity of the provisional maximum residue limits previously defined in Annex III to Regulation (EEC) No 2377/90 should be extended for all substances belonging to the tetracyclines and the sulphonamides group;

Whereas, in order to allow for the assessment of new scientific information, the duration of the validity of the provisional maximum residue limits previously defined in Annex III to Regulation (EEC) No 2377/90 should be extended for dimetridazole;

Whereas ronidazole and dapsone should be inserted in Annex IV to Regulation (EEC) No 2377/90;

Whereas a period of 60 days should be allowed before the entry into force of this Regulation in order to allow Member States to make any adjustment which may be necessary to the authorizations to place the veterinary medicinal products concerned on the market which have been granted in accordance with Council Directive 81/851/EEC ⁽³⁾, as amended by Directive 90/676/EEC ⁽⁴⁾ to take account of the provisions of this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee for the adaptation to technical progress of the directives on the removal of technical barriers to trade in the veterinary medicinal products sector,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes III and IV to Regulation (EEC) No 2377/90 are hereby amended as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the sixtieth day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 1.

⁽²⁾ See page 12 of this Official Journal.

⁽³⁾ OJ No L 317, 6. 11. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 December 1993.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

A. Annex III is modified as follows :

ANNEX III

List of pharmacologically active substances used in veterinary medicinal products for which provisional maximum residue limits have been fixed

1. Anti-infectious agents
- 1.1. Chemotherapeutics
- 1.1.1. Sulfonamides

Pharmacologically active substances(s)	Marker residue	Animal species	MRLs	Target tissues	Other provisions
All substances belonging to the sulfonamide group	Parent drug	Cattle Sheep Goats	100 µg/kg	Milk	Provisional MRL expires on 1. 1. 1996. The combined total residues of all substances within the sulfonamide group should not exceed 100 µg/kg

1.1.4. Nitroimidazoles

Pharmacologically active substances(s)	Marker residue	Animal species	MRLs	Target tissues	Other provisions
1.1.4.1. Dimetridazole	All residues with intact nitroimidazole structure	All food-producing species	10 µg/kg	Muscle, liver, kidney, fat	Provisional MRL expires on 1. 1. 1995

1.2. Antibiotics

1.2.2. Tetracyclines

Pharmacologically active substances(s)	Marker residue	Animal species	MRLs	Target tissues	Other provisions
All substances belonging to the tetracycline group	Parent drug	All food-producing species	600 µg/kg 300 µg/kg 200 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg	Kidney Liver Eggs Muscle Milk	Provisional MRL expires on 1. 1. 1996. The combined total residues of all substances within the tetracycline group should not exceed the limits indicated.

B. In Annex IV, the following substances are added :

2. Ronidazole
3. Dapsone¹.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 3427/93
of 14 December 1993**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2703/93⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 13

December 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2703/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 December 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 108.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 December 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Third countries ⁽¹⁾
0709 90 60	82,13 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	82,13 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	0 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	88,50
1001 90 99	88,50 ⁽²⁾
1002 00 00	113,74 ⁽⁴⁾
1003 00 10	119,25
1003 00 20	119,25
1003 00 80	119,25 ⁽²⁾
1004 00 00	92,22
1005 10 90	82,13 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	82,13 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	92,23 ⁽⁴⁾
1008 10 00	26,56 ⁽²⁾
1008 20 00	26,48 ⁽⁴⁾
1008 30 00	25,02 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	25,02
1101 00 00	161,77 ⁽²⁾
1102 10 00	197,54
1103 11 30	29,46
1103 11 50	29,46
1103 11 90	184,92
1107 10 11	168,41
1107 10 19	128,58
1107 10 91	223,14 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	169,48 ⁽²⁾
1107 20 00	195,71 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3428/93**of 14 December 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 13 December 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 December 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 December 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 3429/93
of 13 December 1993

correcting Regulation (EEC) No 3886/92 laying down detailed rules for the application of the premium schemes provided for in Regulation (EEC) No 805/68 on the common organization of the market in beef and veal and repealing Regulations (EEC) No 1244/82 and (EEC) No 714/89

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 125/93 ⁽²⁾, and in particular Articles 4b(8), 4c(4), 4d(6) and (8), 4e(1) and (5), 4f(4), 4g(5), 4h(2), 4i(4) and 4k(2) thereof,

Whereas the German text of Commission Regulation (EEC) No 3886/92 of 23 December 1992 laying down the detailed rules for the application of the premium schemes provided for in Council Regulation (EEC) No 805/68 on the common organization of the market in beef and veal and repealing Regulations (EEC) No 1244/82 and (EEC) No 714/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1909/93 ⁽⁴⁾, differs substantially in a number of points from the texts in the other official languages of the

Community; whereas the necessary corrections should therefore be made to the German text of the Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

‘Concerns only the German text.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 391, 31. 12. 1992, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 16. 7. 1993, p. 11.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2000/93 of 23 July 1993, fixing the storage aid for unprocessed dried grapes and dried figs from the 1992/93 marketing year

(Official Journal of the European Communities No L 182 of 24 July 1993)

On page 27, in the Annex, in table 'A. DRIED GRAPES':

for: 'Until the end of February 1992',

read: 'Until the end of February 1994'; and

for: 'From 1 March 1992',

read: 'From 1 March 1994'.
